联合国 TD

联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/183
22 June 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
中期计划和方案预算工作组
第四十四届会议(复会)
2005 年 5 月 30 日至 31 日，日内瓦

中期计划和方案预算工作组

第四十四届会议(复会)的报告

会议于 2005 年 5 月 30 日至 31 日
在日内瓦万国宫举行

GE. 05-51203 (C) 060705 150705

目 录

章 次 页 次

一、议定结论..... 3
二、审查工作方案：2006-2007 两年期方案预算草案 5
三、其他事项..... 10
四、组织事项..... 11

附 件

一、第四十五届会议临时议程 12
二、出席情况..... 13

第 一 章

审查工作方案：2006-2007 两年期方案预算草案

议 定 结 论

中期计划和方案预算工作组，

审议了载于 A/60/6 号文件(第 12 款)的 2006-2007 两年期方案预算草案第 12 款“贸易和发展”，

强调需要全面落实贸发十一大的成果，

1. 注意到编入第 12 款的方案内容，其中大体上反映了工作组在编制 2006-2007 两年期方案预算草案过程中于 2005 年 1/2 月届会所提出的意见；

2. 请秘书处参照预算序列在今后提供一份方便用户的解释说明，说明关于为实质性次级方案划拨资源的实质理由以及各种资源应对这种理由的匹配方式，并就预算拨款的各个构成部分作出解释；

3. 请工作组主席开展磋商，以期改进工作组对于方案预算中拟议的贸发会议部分的审议工作，包括就方案信息和相关的资源问题开展磋商；

4. 要求工作组今后有机会能在贸发会议秘书处将工作方案提交联合国总部之前开展审议；

5. 鼓励秘书处进一步提高预期成绩和指标的质量和明确性；

6. 感到遗憾的是，在预算序列技术援助款目下，没有关于活动的量化指标，但注意到秘书处保证说，此类指标仍保留在相关的联合国数据库(综合监测和文件信息系统)内，秘书处会利用这些指标；

7. 注意到为贸发会议调拨的总体资源减少了 2%，并认为，应当为贸发会议提供落实贸发十一大成果，包括推动实现《千年宣言》所载国际发展等目标所必要的资源；

8. 忆及贸发会议作为联合国大会的一个机构所具有的广泛的任务授权，强调，新两年期方案预算的所有活动、方案和项目的制定和执行都应以资源在所有发展中国家区域及经济转型期国家间得到公平地域分配的需要和原则为基础；

9. 重申所有贸发会议次级方案的价值和重要性；

10. 赞赏为加强关于非洲发展的次级方案 1B、关于最不发达国家、内陆和过境发展中国家及小岛屿发展中国家的次级方案 5、以及关于投资、企业和技术的次级方案 2 而做出了努力；

11. 注意到为加强次级方案 5 而付出的努力，强调需要增强该次级方案执行既定活动的能力，在这方面，还强调需要加强所有其他次级方案，以便除其他外，使这些方案能够处理最不发达国家、内陆和过境发展中国家及小岛屿发展中国家所关注的实质性问题；

12. 支持贸发会议为援助印度洋地区受地震和海啸影响的国家恢复和重建而正在开展的工作，鼓励秘书处继续为此做出努力。

资助专家

中期计划和方案预算工作组，

忆及贸易和发展理事会第十九届特别会议通过的关于设法为提供可预测资金资助专家与会找到长期办法的指导意见，其中指出，应顾及根据公平地域代表权原则，促进发展中国家和经济转型国家的专家参加会议、尤其是受惠国最不发达国家的需求及有关专家的专长等因素，[1]

进一步认识到需要尽快采取适当措施，改进资助专家出席贸发会议专家会议的状况，除其他外，包括根据联合国的行政和财务及预算规则和条例及联合国大会的有关决议，采用适当和创新的模式，

1. 请工作组主席继续就这个问题开展协商，以期在今后两个月内达成一种适当的解决办法，并就此向贸易和发展理事会主席提出报告供酌情审议；

2. 建议贸发会议秘书长在现有资源内指定一个适当高级别的牵头人，负责所有与资助专家与会有关的事项，包括在贸发会议各司之间开展协调，筹集并跟踪对信托基金的捐款，并就上述情况向贸易和发展理事会提出报告；

3. 还建议由该牵头人协助找出上述恰当方式，一旦确立起此种方式，由其负责监测运作。

---

[1] **贸易和发展理事会第十九届特别会议(中期审查)报告**(TD/B(S-XIX)/7, **第一章**, A.2 **节**)。

第 二 章

审查工作方案：2006-2007 两年期方案预算草案

(议程项目 3)

1. 为审议该项目，工作组收到下列文件：

“2006-2007 两年期拟议方案预算；第四编－国际合作促进发展；第 12 款－贸易和发展”(A/60/6(Sect.12))。

开幕发言

2. 贸发会议代理主管说，在第四十四届会议第一期会议期间，贸发会议秘书处与工作组就概算讨论的内容进行了协商，工作组发表的意见现已基本上反映在工作组收到的方案概算中。现有方案概算与最初行文的主要区别在于：增加了概述；纳入了中期审查；将所有涉及与联合国内外其他单位的合作都融入单独一段；在每一次级方案的导言段落中提到了各项次级方案为整个贸发会议的报告所作出的贡献；对效绩衡量方法的内容作出了调整，取消了涉及技术合作部分中的量化表述。

3. 在重算之前，拟议的资源水平为 112,503,900 美元。这一水平符合全面、有效和切实执行方案概算中所载的全部活动。它比 2004-2005 年的预算减少了 2,271,400 美元，涉及如下非员额开支的缩减：合同服务、业务费用和办公费用以及一般事务员额职位的减少。在这方面，拨给次级方案 5 的资源增加了 17%。在行政领导和管理下为筹备下届大会预算也稍有增加，而决策机关的预算减少了 15.6%，因为在未来两年大会本身将会举行。专业人员员额总数将由 246 个增加到 251 个，而一般事务人员员额将由 173 个减少到 166 个，体现了减少一般事务人员与专业人员员额比例的做法。拟议中的新的专业人员员额划拨给次级方案 5, 1B 和 2, 以及方案支助。预计预算外资源占新的两年期全部拟议资源的 35%。

4. 刚果民主共和国代表以 77 国集团和中国的名义发言说，会议的着眼点应放在方案的内容与拟议资源分配两者间的关系上。需要强调一些要点：方案概算在对待政策空间问题上既没有体现《圣保罗共识》中确定的提法，也没有体现所规定的活动范围。善治问题应当既包含国家一面也包含国际一面；为推动《曼谷行动计划》第 166 段的落实而开办的课程应当继续在尽可能好的条件下落实；应当强调在非洲

发展新伙伴关系范围内非洲国家特别感兴趣的政策问题的工作；有关国际经济关系新的地理格局的工作应当涵盖南南贸易和南南合作问题；贸发会议应当在支持全面贸易优惠制方面发挥主要作用。他对将跨领域问题，例如最不发达国家、小岛屿发展中国家和小岛屿发展中国家内陆及过境国的特殊关切以及非洲发展问题纳入考虑表示满意。总的来说，他感到欣慰的是第四十四届会议第一期会议上的意见大部分在方案概算的行文中得到体现。然而，他对拟议的全部预算中几乎减少了 200 万美元深感忧虑，因为这将极大地限制贸发会议的产出能力。

5. 他所在的集团极为重视找到一种快速、长期和可预测的解决资助专家与会的办法，以便使各成员国都能充分、平等和有效地参加贸发会议的活动。他特别感谢为在这方面找到解决办法而做出的努力。他重申需要继续采取措施，按照理事会主席协商的建议，支持受海啸影响的国家。他对秘书处为解决增加专业人员员额数量和成功做出的努力表示满意。他强调，只有通过为贸发十一大提出的政策方向提供相匹配的资源才能落实贸发十一大的成果。最后，他强调，需要根据所有发展中国家地区广泛和平等的地域分配原则来落实该方案。

6. 哥伦比亚代表以拉美和加勒比集团的名义说，第四十四届会议第一期会议上的意见作为贸发十一大的结果大部分在方案概算中得到体现。他重申了其所在的集团重视协助专家，为推动《曼谷行动计划》第 166 段开办的课程以及按照贸发十一大的授权扩大生物贸易方案等问题。他对活动的区域分配表示关切，并对方案概算未能表明在何处实施活动感到遗憾。应当在所有发展中地区平等分配活动，应制定一项新的战略加强区域和分区域主动行动，以便使各项活动接近受益者，从而使活动更加切实有效。他对整个资源减少 2%表示关切并就此提出询问。在这方面节省下的钱可用于资助专家，他希望通过协商能够就此找到一种持久的解决办法。

7. 印度尼西亚代表以亚洲集团和中国的名义对在资助专家问题上作的努力表示赞赏，并希望尽快找到一种长期和可预测的解决办法。他所在的集团对贸发会议方案概算缩减了几乎 200 万美元感到严重关切。此种削减可能严重影响贸发会议落实授权和分配给它的任务的能力，它对资源分配是否充分体现了成员国就本组织工作范围所发表的意见表示怀疑。方案预算处理政策空间问题的方式并没有体现《圣保罗共识》的精神，也没有体现它所规定的范围。关于治理问题，贸发会议必须将其工作的着眼点放在全球一级的经济治理上。最后，他赞扬为海啸受害国的灾后重

建和与发展有关的措施而采取的初步步骤，并希望在这方面看到进一步的积极发展。

8. 卢森堡代表以欧洲联盟和申请加入和候选国的名义重申了对预算工作的看法，其中方案内容和方案预算的资源方面必须单独讨论。原本最好能在第四十四届会议第一期会议上了解到资金数目，哪怕只是参考性的数目也罢。此外，A/60/6 号文件中所载的财务数字对于成员国来说过于笼统，无法琢磨出方案预算是否真正体现贸发十一大的成果和工作组第四十一届会议第一期会议的结果。贸发十一大的关键构想是相互协调一致的。而现在的问题是要使方案预算与圣保罗部长级会议的决定相符合，欧盟从一开始就要求按照活动水平的相应预算规定找出方案预算中的新的内容。最后，没有提供财务数据，这种缺乏透明度造成了一系列问题。其中之一涉及在圣保罗作出的每年出版《最不发达国家报告》的决定。拨给次级方案 5 的人力和财力不足以编写一份质量符合成员国对报告所给予的重视的年度报告。虽然为这一次级方案增加了 3 个专业人员员额，1 名 P4 专业人员是从另一次级方案拨来的，他为这一次级方案已经工作了一些时候，而拟议中的 D1 的不过是对一个 P5 职位的改叙。实际上，这意味着只净增一个 P4 员额。

9. 他欢迎联大对贸发会议新任秘书长作出的确认。他期待在新任秘书长的领导下能够对本组织作出强有力的切实管理。

10. 尼日利亚代表以非洲集团的名义发言，他强调了 77 国集团和中国对政策空间和善治问题表达的看法，以及对贸发会议拟议中的整体资源下降表示关切。他欢迎列入了支持非洲发展新伙伴关系的行动，加强与最不发达国家和非洲国家有关活动的努力，以及正在做出努力为资助专家问题找出一种解决办法。然而，技术合作活动缺乏量化指标令人关切，他对缺乏这类数字能否恰当衡量技术合作方案的效绩并订出基准持有疑问。成员国如何理解和讨论方案概算中列出的一长串技术合作活动清单的优先项目也令人费解；技术合作应当由需求驱动，作为成员国讨论的基础，恰当的介绍是必要的。

11. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言说，为工作组第一期会议达成的协议拨出相适宜的资源很重要。贸发会议活动的基本支柱是政策分析和业务活动。对于涉及最不发达国家利益问题的工作，由于在最不发达国家活动方面资金分散，这两大支柱之间的联系不够明确。关于最不发达国家的分析工作应当更具有重点和更好

地协调，以便使最不发达国家能够切实实现千年目标。应当从这一角度出发重新设计对最不发达国家的援助。

12. 他重申对于每年出版《最不发达国家报告》表示满意。这将使最不发达国家特别方案成为关于最不发达国家的分析和业务工作的核心。但，必须配有相应的经常预算和预算外资源。而且，贸发十一大要求必须扩大特别方案所涵盖的国家类别，这就需要有更多的资源，而拟议中的预算为该方案拨出的资源不足令人遗憾。虽然涉及《报告》的工作增加了一倍，但资金只由原先的 310,200 美元略为增加到 382,000 美元。因此，必须由所有涉及最不发达国家的次级方案为《最不发达国家报告》拨出资金。为该次级方案增加的人力资源也不够。拟议的 D1 职位涉及的是改叙，而其中一个 P4 员额早已分派从事最不发达国家问题的工作，因此真正增加的只有一个 P4 员额。

13. 需要资源为最不发达国家提供必要的支持，包括投资促进、有利于贸易和发展的体制和人的能力建设并增强生产能力。这些领域中的工作是实现联合国第三次最不发达国家问题会议通过的《行动计划》明确规定的目标所必须的。贸发会议整体资源的减少限制了该组织采取必要行动的能力，对于最不发达国家方案来说尤其如此，因为它只占该组织全部资源的 5%-6%。

14. 巴西代表强调，工作组必须确保在圣保罗作出的政治和政策承诺能够全面体现在工作方案中，为此，应当特别重视创新行业。贸发会议在这一问题上已积累了经验，以应对贸发十大关于视听服务业，联合国第三次最不发达国家问题会议关于音乐行业和贸发十一大关于包括创新行业在内的有活力的部门的授权。创新行业不仅能够带来发展收益，而且还能产生积极的外溢效果。例如保护和促进文化的多样性。贸发会议应当力求使发展中国家提高它们在这一部门的生产能力并加强决策能力。继最近在巴西巴伊亚举办的国际研讨会之后，国际创新行业中心现已启动，贸发会议被视为其今后努力的关键贡献者。有鉴于创新性行业的跨部门性质，贸发会议的所有次级方案均应介入该问题的工作。

15. 美利坚合众国代表赞扬方案概算以平衡方式为体现圣保罗成果而做出的努力，以及为在一种面向结果的框架内提出方案预算而做出的工作。然而，为关于最不发达国家的次级方案 5 拨出的资源水平欠缺。她还提到成员国在第四十四届会议第一期会议上就程序问题提出的关切，当时讨论了方案预算，这一点在当时通过

的议定结果第 3 段中得到了体现。关于政策空间问题，美国代表团只是本着妥协精神在《圣保罗共识》中同意有限提到这个问题。这种提及不应当解释为以任何方式为贸发会议提供一种新的授权，或使政策空间成为贸发会议工作的一个有机组成部分。

非正式会议

16. 工作组在非正式会议上作出了审议。

工作组采取的行动

17. 在 2005 年 5 月 31 日闭幕全体会议上，工作组通过了关于议程项目 3 的议定结论(议定结论的内容见以上第一章)。

18. 意大利代表说，预算编制从一开始通过到执行含有许多错误，而且没有让日内瓦作出恰当的核对。他欢迎议定结论的第 2 段并建议将最相关的财务数据列入贸发会议的年度报告中。意大利高度重视贸发会议，最近为项目的执行又作出了进一步的财政捐助，但他认为基于此种财务规则管理该组织不恰当；联合国应当提高透明度标准。所有关心贸发会议和联合国的人都应当为提高透明度而努力，它本身就是一种价值，必然会增加捐款方的信任并有利于捐献额外的资源。

第 三 章

其他事项

资助专家

19. 主席通知工作组，根据理事会第三十六届执行会议的请求，他在工作组会议之前和期间就资助专家问题进行了协商。上述协商导致产生了现在工作组看到的商定内容。

工作组采取的行动

20. 在 2005 年 5 月 31 日闭幕全体会议上，工作组通过了关于资助专家问题的议定结论(关于议定结论的内容，见上第一章)。

21. 刚果民主共和国代表以 77 国集团和中国的名义发言说，该集团极为重视解决资助专家的问题，以便确保所有发展中国家都能够充分参加贸发会议的活动。它赞扬进行磋商所本着的精神，并希望尽快拿出解决办法。

关于出席万国宫会议的安排

22. 土耳其代表说，土耳其是单独设立世贸组织代表团的 35—40 个国家之一。在这方面，联合国礼宾联络处最近采取了一套制度，要求非专门特派驻联合国日内瓦办事处的代表团只通过特派驻联合国的本国代表团与其打交道。应当纠正这一无法接受和繁琐累赘的做法，他请贸发会议秘书处将驻日内瓦各代表团的需要通报联合国有关部门，以便重新审议这一决定。土耳其支持加强联合国办公地点的安全，但需要的是行之有效的办法而不是官僚作风。

第 四 章

组织事项

A. 选举主席团成员

(议程项目 1)

23. 在 2005 年 1 月 31 日第四十四届会议第一期会议第 165 次全体会议上，工作组选举 Enrique Manalo 先生(菲律宾)任主席，选举 Carmen Fratita 女士(罗马尼亚)任副主席兼报告员。

B. 通过议程和工作安排

(议程项目 2)

24. 在同一次会议上，工作组通过了临时议程(TD/B/WP/177)。议程内容如下：

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和工作安排
3. 审查工作方案：2006-2007 两年期方案预算草案
4. 工作组第四十五届会议临时议程
5. 其他事项
6. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

C. 工作组第四十五届会议临时议程

(议程项目 4)

25. 在 2005 年 5 月 3 日闭幕全体会议上，工作组核可了第四十五届会议的临时议程(见以下附件一)

D. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

(议程项目 6)

26. 在同一次会议上，工作组授权副主席兼报告员完成本届会议报告的编写。

附 件 一

第四十五届会议临时议程

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和工作安排
3. 审查贸发会议的技术合作活动及其资金问题
4. 评估技术合作活动：
   - 深入评估关于国际经济议程关键问题的培训课程
5. 工作组第四十六届会议临时议程
6. 其他事项
7. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告。

附 件 二

出席情况 *

1. 下列贸发会议成员国(工作组成员)派代表出席了本届会议：

孟加拉国
保加利亚
中国
古巴
芬兰
印度尼西亚
意大利
日本
摩洛哥
秘鲁
菲律宾
罗马尼亚
俄罗斯联邦
塞内加尔
瑞士
大不列颠及北爱尔兰联合王国
美利坚合众国
委内瑞拉

2. 下列贸发会议其他成员国(非工作组成员)派代表以观察员身份出席了本届会议：

阿尔及利亚
安哥拉
奥地利
白俄罗斯
贝宁
巴西
哥伦比亚
捷克
刚果民主共和国
多米尼加共和国
埃及
萨尔瓦多
埃塞俄比亚
法国
德国
希腊
罗马教廷
印度
伊朗(伊斯兰共和国)
约旦
卢森堡
阿拉伯利比亚民众国
马达加斯加
墨西哥
荷兰
尼日利亚
挪威
安曼
葡萄牙
大韩民国
沙特阿拉伯
西班牙
瑞典
泰国
突尼斯
土耳其
越南
津巴布韦

---

* **出席者名单见** TD/B/WP/INF.52 **号文件。**

3. 下列观察员出席了本届会议：

巴勒斯坦

4. 下列政府间组织派代表出席了本届会议：

非加太集团

欧洲共同体

阿拉伯国家联盟

-- -- -- -- --